

ITI Newsletter #4 - July 2016

[Online version](#)



International Theatre Institute ITI

World Organization for the Performing Arts

Newsletter for ITI Members

Editorial



Dear ITI Member, dear colleague

Cher membre de l'ITI, cher collègue,

I am glad to announce to you that from today I will be in charge of the communication at the General Secretariat and take care about the information that is sent out from the General Secretariat to ITI members and the performing arts communities all over the world.

Please send any news about activities, festivals, conferences, competitions, workshops, etc. that are of interest for ITI members and members of the performing arts all over the world. Especially the "Calls for participations" that we sent out in the recent past did receive an excellent response.

Please send them to me with as much information as possible (links, contact person, emails, etc.). We will post the information in the newsletter or on the website. Please send them to [news\(at\)iti-worldwide.org](mailto:news@iti-worldwide.org).

In the meantime, I wish you all an enjoyable summer time

Best regards,

Malory Domecyn

ITI Communications Officer

Je suis heureuse de vous annoncer qu'à partir d'aujourd'hui, je serai responsable de la communication au Secrétariat Général et je m'occuperai des informations envoyées du Secrétariat Général aux membres de l'ITI ainsi qu'aux communautés des Arts de la scène partout dans le monde.

Veillez m'envoyer toutes les nouvelles à propos des activités, festivals, conférences, concours, atelier etc. pouvant intéresser les membres de l'ITI ainsi que les membres des Arts de la scène de partout dans le monde. Notamment les « Appels à participation » qui ont été envoyés récemment qui ont eu d'excellents retours.

Merci de me les envoyer avec le plus d'informations possible (liens, personnes à contacter, emails etc...). Nous posterons les informations dans la newsletter ainsi que sur le site Internet. Merci de les envoyer à [news\(at\)iti-worldwide.org](mailto:news@iti-worldwide.org).

En attendant, je vous souhaite à tous un agréable été.

Malory Domecyn
Chargée de communication à l'ITI

ITI Congress / Congrès de l'ITI

Next Congress?

During its 143rd Session, the Executive Council decided that the 35th ITI World Congress will happen 2017 and is currently waiting for further information of one possible location before deciding when and where it will happen.

There was an option to hold it in September but it seemed that there would not be enough time to prepare a Congress.

As soon as the Executive Council has decided on the location, will publicize the time and location.

Concern about the situation for culture and artists in Brazil

Some people may not have understood why the Congress could not happen in Brazil. But if you read the news about Brazil you will become aware that the

change of the government was detrimental for culture and the arts. They are actually losing ground, even arts education in the universities is suffering due to the new temporary government.

To understand the situation please read the following letters about the cancellation:

Letter of the Cancellation of the Congress by Manaus, in English and French

[>>Official Letter Manaus Cancellation-EN](#)

[>>Official Letter Manaus Cancellation-FR](#)

Letter of the President and the Director General of ITI announcing the Cancellation, in EN and FR

[>>Letter Cancellation of the Congress EN](#)

[>>Letter Cancellation of the Congress FR](#)

Moreover we are publishing also the declaration of the Executive Council, voicing the concern about the situation for culture, in EN, FR and Portuguese.

[>>Letter Brazil EN](#)

[>>Letter Brazil FR](#)

[>>Letter Brazil PR](#)

Le prochain Congrès ?

Durant sa 143eme session, le Conseil Exécutif a décidé que le 35eme Congrès Mondial de l'ITI aura lieu en 2017 et est actuellement dans l'attente de plus amples informations sur un lieu possible avant de décider de la date à laquelle le Congrès aura lieu.

Il y avait une possibilité pour que le Congrès se déroule en Septembre mais il n'y aurait pas eu assez de temps pour le préparer.

Dès que le Conseil Exécutif aura décidé de la location, il vous informera de la date et du lieu.

Préoccupation à propos de la situation pour la culture et les artistes au Brésil

Certaines personnes peuvent ne pas avoir compris pourquoi le Congrès ne pouvait pas se dérouler au Brésil. Mais si vous lisez les nouvelles concernant le Brésil, vous comprenez que le changement du gouvernement a été préjudiciable pour la culture et les arts. Ils sont en train de perdre du terrain, même l'éducation artistique dans

les universités souffrent en raison du nouveau gouvernement temporaire.

Pour comprendre la situation veuillez lire les lettres suivantes au sujet de l'annulation :

Lettre de l'annulation du Congrès par Manaus, en Anglais et en Français

[>>Official Letter Manaus Cancellation-EN](#)

[>>Official Letter Manaus Cancellation-FR](#)

Lettre du Président et du Directeur général de l'ITI annonçant l'annulation, en Anglais et en Français

[>>Letter Cancellation of the Congress EN](#)

[>>Letter Cancellation of the Congress FR](#)

De plus, nous publions également la déclaration du Conseil exécutif, exprimant la préoccupation au sujet de la situation pour la culture, en Anglais, Français et Portugais.

[>>Letter Brazil EN](#)

[>>Letter Brazil FR](#)

[>>Letter Brazil PR](#)

Call for Participation / Appel à participation

Call for Collaboration with the Theatre Department of Universidade de Estado do Amazonas

The situation not only hit culture, but also arts education. The teachers and students of the Theatre Department of Universidade de Estado do Amazonas were extremely disappointed that the workshop programme did not happen. They need your support. Please write to the leader, Annie Martins, from the Universidad de Estado do Amazonas, if you see any possibility of offering a workshop.

Email: coord.teatro.uea(at)gmail.com

Appel à collaboration avec le Département de Théâtre de l'Universidade de Estado do Amazonas

La situation non seulement a frappé la culture, mais aussi l'éducation artistique. Les enseignants et les étudiants du Département de Théâtre de l'Universidade de Estado do Amazonas étaient extrêmement déçus que le programme de l'atelier du Congrès n'a pas eu lieu. Ils ont besoin de votre soutien. S'il vous plaît, écrivez à la

Directrice, Annie Martins, de l'Universidad de Estado do Amazonas, si vous voyez toute possibilité d'offrir un atelier. Email: coord.teatro.uea(at)gmail.com



Call for participation – Yerevan, October 22nd to October 28th 2016

This year in October, the Armenian Centre of ITI will organize the 12th edition of the Shakespeare Festival in Yerevan. The festival will be opened with DTC's "the tempest" international project.

All ITI Centres are invited to join the festival as participants with their Shakespeare performances.

You can send the brief information about your theatre company and the synopsis of the play, along with the link to video of the play to sitfarmenia(at)yahoo.com till August 15th 2016. The results will be announced on August 20th 2016.

[>> More information: Shakespeare international Festival](#)

Appel à participation - Erevan, du 22 Octobre au 28 Octobre 2016

Cette année, en Octobre, le Centre Arménien de l'ITI organisera la 12eme édition du Festival Shakespeare à Erevan. Le festival sera ouvert avec le projet international de DTC " la tempête ".

Tous les Centres de l'ITI sont invités à se joindre au festival en tant que participants avec leurs performances de Shakespeare.

Vous pouvez envoyer les informations au sujet de votre compagnie de théâtre et le synopsis de la pièce, ainsi que le lien vers la vidéo de la pièce à sitfarmenia(at)yahoo.com jusqu'au 15 Août 2016. Les résultats seront annoncés le 20 Août 2016.

[>> More information: Shakespeare international Festival](#)

Call for Collaboration

The 9th edition of FIADPUP (International Festival of Dramatic and Plastics Arts for the Union and Peace) will be held in N'Djamena, the capital of the Republic of Chad. The theme of this 9th edition is "*Culture, vector of peaceful coexistence and peace*".

The artistic residencies will take place from 5th September to 30th October 2016 and the FIADPUP festival will take place from 3rd to 10th November 2016.

[>>More information: Communiqué de presse FIADPUP 2016](#)

Appel à collaboration

La 9ème édition du FIADPUP (Festival international des arts Dramatiques et Plastiques pour l'Union et la Paix) se tient à N'Djamena, capitale de la république du Tchad. Le thème de cette 9ème édition est « *La culture, vecteur de la cohabitation pacifique et de la paix* ».

Les résidences artistiques auront lieu du 5 Septembre au 30 Octobre 2016 et le festival FIADPUP aura lieu du 3 au 10 Novembre 2016.

[>>More information: Communiqué de presse FIADPUP 2016](#)

ITI Centres / Centres de l'ITI



Centre

We are happy to announce the selected performances for SWEDSTAGE, The Swedish showcase for performing arts, Stockholm, 23-25 October 2016.

"With the help of our four artistic advisors, the performances for Swedstage 2016 has now been selected.

The productions show a wide range in both genres and artistic expressions and the three days in Stockholm will offer you the very best of Swedish performing arts for

children, youth and adults. All the performances are able to tour and available for an international audience.

It's our hope that the program will give you new experiences and insights on Swedish performing arts that you can bring home.

You'll find all the information about the performances and the arrangement at www.swedstage.se"

Centre

Nous sommes heureux d'annoncer les performances sélectionnées pour SWEDSTAGE, La vitrine Suédoise pour les Arts de la scène, à Stockholm, du 23 au 25 Octobre 2016.

«Avec l'aide de nos quatre conseillers artistiques, les performances pour Swedstage 2016 ont maintenant été sélectionnées.

Les productions montrent une large gamme aussi bien dans les genres et les expressions artistiques et les trois jours à Stockholm vous offriront le meilleur des Arts de la scène Suédoise pour les enfants, les jeunes et les adultes. Toutes les performances peuvent être vues et sont disponibles pour un public international. Nous espérons que le programme vous donnera de nouvelles expériences et des idées sur les Arts de la scène Suédoise que vous pouvez ramener avec vous.

Vous trouverez toutes les informations sur les performances et la disposition à www.swedstage.se

New Centre

We are happy to announce that there is a new member of ITI in the Arab Countries.

Oman Centre of ITI

c/o Oman Society for Theater
PO Box 945 Muscat
133 Al-Khwair

Oman

President: Imad Alshanfari
General Secretariat: Mohamed Almaamari
ost.mct(at)gmail.com
Phone: +968 232 9955
Fax: +968 232 9559

ITI warmly welcomes the new Centre and looks forward to see it participating in ITI activities.

Nouveau Centre

Nous sommes heureux de vous annoncer qu'il y a un nouveau membre de l'ITI dans les pays arabes.

Centre Omanais de l'ITI
c / o Société Oman Theater
PO Box 945 Muscat
133 Al- Khwair
Oman

Président : Imad Alshanfari
Secrétaire Général : Mohamed Almaamari
ost.mct(at)gmail.com
Téléphone: +968 232 9955
Fax: +968 232 9559

L'ITI accueille chaleureusement le nouveau Centre et attend avec impatience de le voir participer à des activités de l'ITI.

*Copyright © 2016 International Theatre Institute ITI, All rights reserved.
You are receiving this newsletter as part of the ITI network.*

Our mailing address is:
International Theatre Institute ITI
UNESCO, 1 rue Miollis
Paris 75015
France

[Add us to your address book](#)

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

